INNOTECH

SPAR -20-140

Notice d'utilisation

DE – ACHTUNG: Die Verwendung des INNOTECH-Produkts ist erst zulässig, nachdem die Gebrauchsanleitung in der jeweiligen Landessprache vollständig gelesen und verstanden wurde.

EN – ATTENTION: Use of the INNOTECH product is only permitted after the instruction manual has been read and fully understood in the respective language.

IT – ATTENZIONE: L'utilizzo del prodotto INNOTECH è permesso solo previa lettura e comprensione dell'intero manuale di istruzioni nella lingua del relativo paese di utilizzo.

FR – ATTENTION : L'utilisation du produit INNOTECH n'est autorisée qu'après avoir entièrement lu et compris la notice d'utilisation dans la langue du pays concerné.

NL – ATTENTIE: Dit INNOTECH-product mag pas gebruikt worden nadat u de gebruikershandleiding in de taal van het betreffende land gelezen en begrepen hebt.

SV – O B S : Denna INNOTECH-produkt får inte användas förrän bruksanvisningen på respektive lands språk har lästs igenom och förståtts.

DK – GIV AGT: Du må først bruge et produkt fra Innotech, efter du har læst og forstået brugsvejledningen i fuldt omfang i dit lands sprog.

ES – ATENCIÓN: Se autorizará el uso de los productos INNOTECH una vez que se hayan leído y entendido las instrucciones de uso en el idioma del país.

PT – ATENÇÃO: O uso do produto INNOTECH apenas é permitido depois de ter lido e compreendido na totalidade as instruções de uso na respetiva língua nacional.

PL – UWAGA: Produkty firmy INNOTECH mogą być używane dopiero po dokładnym zapoznaniu się z całą instrukcją obsługi w ojczystym języku.

TR – DİKKAT: INNOTECH ürününün kullanımına ancak ilgili ülkenin dilinde sunulmuş olan kullanım kılavuzunun tamamen okunmasından ve anlaşılmasından sonra izin verilir.

SL – POZOR: Uporaba izdelka INNOTECH je dovoljena šele po tem, ko ste navodila prebrali v celoti v ustreznem jeziku svoje dežele in jih tudi razumeli.

CZ – POZOR: Práce s výrobkem INNOTECH je povolena teprve po kompletním přečtení a porozumění návodu k použití v jazyku daného státu.

SK – POZOR: Produkt INNOTECH môžete používať až po prečítaní a porozumení celého návodu na použitie pre príslušnú krajinu.

HU – FIGYELEM: Az INNOTECH termékek használata csak azt követően engedélyezett, hogy saját nyelvén elolvasta és megértette a teljes használati utasítást.

ZH – 注意：只有在仔细阅读并完全理解了当地语言的使用说明后，才能使用 INNOTECH 公司的产品。

© INNOTECH Arbeitsschutz GmbH. Sous réserve d'erreurs, de coquilles et de modifications techniques !
© INNOTECH Arbeitsschutz GmbH. Errors and misprints accepted. We reserve the right to make technical changes.

1 TABLE DES MATIÈRES

[2]	DESCRIPTION DES SYMBOLES	3
[3]	CONSIGNES DE SÉCURITÉ	4
[4]	COMPOSANTS / MATÉRIAUX	6
[5]	UTILISATION	6
[6]	CONTRÔLE	7
[7]	GARANTIE	8
[8]	HOMOLOGATION	8
[9]	SYMBOLES ET MARQUAGES	9
[10]	DIMENSIONS	10
[11]	NOTICE DE MONTAGE	10
[12]	SUPPORT DE MONTAGE	11
[13]	OUTILS DE MONTAGE	11
[14]	MONTAGE	12
[15]	ÉLIMINATION	13
[16]	PROCÈS-VERBAL DE RÉCEPTION	14
[17]	REMARQUES SUR LE SYSTÈME DE SÉCURITÉ	15
[18]	PROCÈS-VERBAL DE CONTRÔLE	16
[19]	DÉVELOPPEMENT ET DISTRIBUTION	18

2 DESCRIPTION DES SYMBOLES

Avertissement / Consigne de danger

DANGER

Pour un danger menaçant IMMÉDIAT pouvant entraîner de graves lésions corporelles ou la mort.

AVERTISSE-MENT

Pour une situation POTENTIELLEMENT dangereuse pouvant entraîner de graves lésions corporelles ou la mort.

PRUDENCE

Pour une situation POTENTIELLEMENT dangereuse pouvant entraîner des lésions corporelles légères ou des dégâts matériels.

Informations supplémentaires / Remarque

Correct

Incorrect

FR

3 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Tenir compte impérativement des consignes de sécurité suivantes et des dernières avancées techniques.

3.1 GÉNÉRALITÉS

- Le système de sécurité doit être monté et utilisé exclusivement par des personnes
  - formées sur les équipements de protection individuelle (EPI) ;
  - saines de corps et d'esprit. Toute restriction médicale (problèmes cardiaques ou circulatoires, prise de médicaments, consommation d'alcool, etc.), sont susceptibles de porter préjudice à la sécurité de l'utilisateur.
  - connaissant les règles de sécurité en vigueur sur le site.
- Le système de sécurité ne doit être monté que par des personnes appropriées, expertes/expérimentées et connaissant bien le système, dans l'état actuel de la technique.
- Lors du montage et de l'utilisation du système d'accrochage INNOTECH « SPAR-20-140 », il faut respecter toutes les prescriptions relatives à la prévention des accidents (par exemple : lors de travaux en toiture).
- Un plan de prévention des risques doit prévoir les mesures de secours pour tous les cas d'urgence possibles. **Attention !** Après une chute, la suspension prolongée dans un équipement de protection individuelle peut entraîner de graves blessures et même la mort (syndrome du pendu).
- Avant de commencer les travaux, prendre toutes les mesures nécessaires pour qu'aucun objet ne risque de tomber depuis l'endroit où sont effectués les travaux. Respecter un périmètre de protection sous la zone où s'effectuent les travaux (trottoirs, etc.).
- Le point d'ancrage doit être prévu, monté et utilisé de telle manière que, lors d'une utilisation appropriée de l'équipement de protection individuelle (EPI), aucune chute au-delà du bord du toit n'est possible. Voir les documents de préparation d'installation sous www.innotech.at.
- Pour accéder au système de sécurité de toiture, il faut déterminer les positions des dispositifs d'ancrage au moyen de plans (par exemple : schéma de la vue supérieure de la toiture).
- Toute modification des systèmes de sécurité est interdite.
- Dans le cas de toits inclinés, il faut éviter les glissements de neige ou de glace au moyen de dispositifs de retenue appropriés.
- En cas de sollicitation du système de sécurité provoquée par une chute, il ne faut plus utiliser les éléments constituant ce système mais le faire vérifier par du personnel spécialisé (contrôle séparé de chaque type d'élément, fixation sur le support, etc.).
- Après montage, le maître d'œuvre doit conserver la présente notice pour la mettre à disposition de l'utilisateur. Compléter soigneusement le procès-verbal de réception, la fiche de contrôle et le procès-verbal de contrôle.
- Comprendre et accepter les possibilités et les limites de l'équipement de protection ainsi que les risques inhérents lors de toute utilisation.
- Veiller en particulier à ce qu'aucune arête vive ne vienne cisailler le système de sécurité.

3 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Dans le cas où la responsabilité du système de sécurité est confiée à un mandataire externe, ce dernier doit confirmer par écrit avoir lu et compris cette notice d'utilisation.
- Si cet équipement est vendu dans un autre pays, la notice d'utilisation doit être fournie dans la langue nationale correspondante !
- Les dispositions en vigueur en termes de dispositif anti-foudre dans le pays de montage doivent être respectées.

3.2 POUR UN MONTAGE SÛR

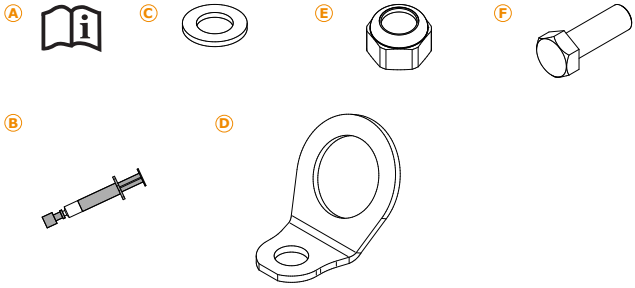
- Toutes les vis en acier inoxydable doivent être lubrifiées avec un lubrifiant approprié avant d'être posées (dans l'emballage : Weicon AntiSeize ASW 10000 ou équivalent).
- L'acier inoxydable ne doit pas entrer en contact avec de la poussière de meulage ni avec des outils en acier, ceci pouvant entraîner une corrosion ultérieure.
- La fixation appropriée du système de sécurité sur un ouvrage doit être documentée dans un protocole de chevillage et dans un dossier photographique illustrant chaque cas de montage.
- Utiliser uniquement pour un seul montage !
- L'étanchéité d'une toiture doit être effectuée dans les règles de l'art conformément aux directives en vigueur.

Si certains doutes ou incertitudes subsistent lors du montage, il convient de contacter immédiatement le fabricant.

3.3 POUR UNE UTILISATION SÛRE

- Le tirant d'air nécessaire se calcule de la façon suivante :
  Déformation du système d'accrochage en charge + Indications du fabricant de l'équipement de protection individuelle utilisé + Taille de la personne + Distance de sécurité de 1 mètre.
- La combinaison des différents éléments des équipements mentionnés peut présenter des dangers pouvant altérer le bon fonctionnement de l'un des équipements.
  Il faut toujours se référer aux instructions d'utilisation de chaque équipement !
- La fixation au système INNOTECH « SPAR-20-140 » s'effectue au moyen d'un mousqueton traversant une boucle et doit être reliée à un équipement de protection individuelle selon les normes EN 361 (harnais) et EN 363 (système compensateur).
- **ATTENTION !** Lors d'une utilisation horizontale, veiller à n'utiliser que des longes de connexion prévues pour ce type d'usage et homologuées pour le bord du toit en question (bords tranchants, tôle à structure trapézoïdale, poutres métalliques, en béton, etc.).
- Les systèmes de sécurité ne doivent PLUS être utilisés si les forces de vent dépassent les conditions usuelles d'utilisation.
- Les enfants et les femmes enceintes ne doivent PAS utiliser le système de sécurité.

4 COMPOSANTS / MATÉRIAUX



A) Notice d'utilisation
B) Lubrifiant : Weicon AntiSeize ASW 10000
C) 2 x rondelles M24 : acier inox AISI 316
D) 2 x œillets de fixation : acier inox AISI 316
E) Écrou de fixation M24 : acier inox AISI 316
F) Vis hexagonale M24 x 70 : acier inox AISI 316

5 UTILISATION CONFORME

INNOTECH « SPAR-20-140 » a été développé comme **point d'ancrage** pour la sécurité de **3 personnes** (dont 1 personne pour les premiers secours), et est adapté pour les systèmes de protection antichute suivants, conformément à EN 363:2008 :

- Systèmes de retenue
- Systèmes d'arrêt de chute
- Systèmes de sauvetage

DANGER

DANGER DE MORT en cas d'utilisation inappropriée.
- N'utiliser INNOTECH « SPAR-20-140 » QUE pour la sécurité des personnes.
- NE JAMAIS suspendre de charge à INNOTECH « SPAR-20-140 ».

Respecter les indications du fabricant de l'équipement de protection individuelle utilisé.

6 CONTRÔLE

6.1 CONTRÔLES AVANT CHAQUE UTILISATION

Vérifier l'absence de défauts manifestes sur INNOTECH « SPAR-20-140 » par un contrôle visuel avant chaque utilisation.

DANGER DE MORT en présence de détériorations sur INNOTECH « SPAR-20-140 ».

- INNOTECH « SPAR-20-140 » doit être en parfait état.
- Ne PLUS utiliser INNOTECH « SPAR-20-140 » si
  - des dommages ou l'usure des composants sont détectés.
  - d'autres anomalies sont identifiées (systèmes de fixation mal vissés, déformations, corrosion, usure, étanchéité défectueuse du toit).
  - l'équipement a été soumis à une sollicitation en raison d'une chute (exception : premiers secours).
  - l'identification du produit est illisible.

Contrôler que l'ensemble du système de sécurité convient bien à l'aide du procès-verbal de réception et du procès-verbal de contrôle.

En cas de doutes concernant la sécurité de fonctionnement du système de sécurité, ne PLUS l'utiliser et le faire vérifier par une personne qualifiée / compétente (documentation écrite). Le cas échéant, remplacer le produit.

6.2 CONTRÔLES ANNUELS

Faire contrôler INNOTECH « SPAR-20-140 » au moins une fois par an par un spécialiste habitué des systèmes de sécurité. La sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité et de la résistance de l'équipement.

La fréquence des vérifications dépend de l'intensité et de l'environnement d'utilisation (par ex. dans une atmosphère corrosive, etc.).

Documenter la vérification par un spécialiste dans le procès-verbal de contrôle de la notice d'utilisation et le conserver avec cette même notice.

Consulter les intervalles de contrôle indiqués sur le procès-verbal de contrôle.

FR

7 GARANTIE

La durée de la garantie pour vice de fabrication est de 2 ans à partir de la date d'achat pour toutes les pièces, dans des conditions d'utilisation normales. Cette durée diminue en cas d'utilisation dans une atmosphère corrosive.
En cas de charge (chute, poids de la neige, etc.), le droit de garantie sur toutes les pièces de construction conçues pour l'absorption d'énergie, qui se déforment, s'annule.

Pour le montage du système et les pièces de construction qui sont fournies et installées par des sociétés de montage compétentes, INNOTECH ne pourra nullement être tenu responsable ni accorder de garantie.

FR

8 HOMOLOGATION

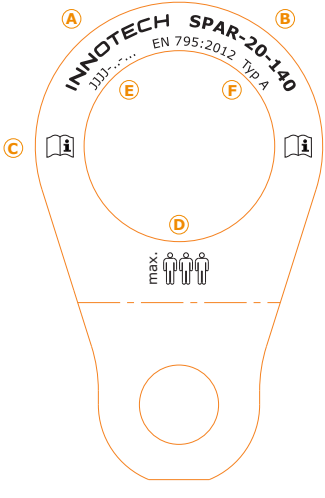
INNOTECH « SPAR-20-140 » a été contrôlé et certifié comme système d'ancrage conformément à **EN 795:2012 type A et CEN/TS16415**.

Instance de notification chargée de l'examen des modèles types :
TÜV Austria Services GmbH, Deutschstrasse 10, A - 1230 Vienne / Autriche
L'examen des modèles types a été effectué suivant la norme EN 795:2012

9 SYMBOLES ET MARQUAGES

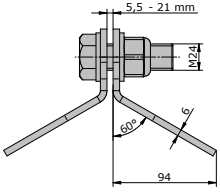
A) Nom ou logo du fabricant / distributeur : INNOTECH
B) Désignation de type : SPAR -20-140
C) Symbole renvoyant à la notice d'utilisation :
D) Nombre maximum de personnes connectées au système : 3, (y compris 1 personne pour les premiers secours)

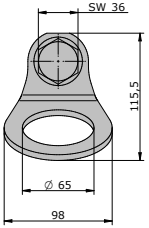
E) Année de construction et numéro de série du fabricant : JJJJ-..-...
F) Numéro de la norme applicable : EN 795:2012 TYPE A



10 DIMENSIONS

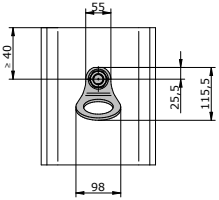
[mm]

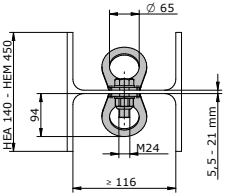




11 CONSIGNE DE MONTAGE

[mm]





12 SUPPORT DE MONTAGE

L'utilisation des moyens de fixation d'origine indiqués dans cette présente notice d'utilisation constituent la condition de base pour un montage conforme / correct.

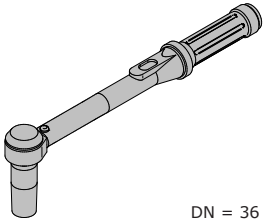
DANGER

DANGER DE MORT en cas de montage sur un support inadapté.

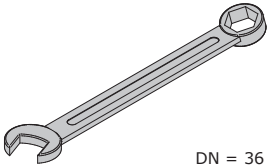
- INNOTECH « SPAR-20-140 » - Monter les points de fixation du système sur une sous-structure statiquement porteuse (force maximale appliquée sur la sous-structure : 6 kN).
- En cas de doute, faire contrôler le support de montage par un ingénieur B.T.P. ou par le fabricant.

Consulter et respecter la notice d'utilisation du produit INNOTECH concerné (contrôler la compatibilité).

13 OUTILS DE MONTAGE



DN = 36



DN = 36

14 MONTAGE

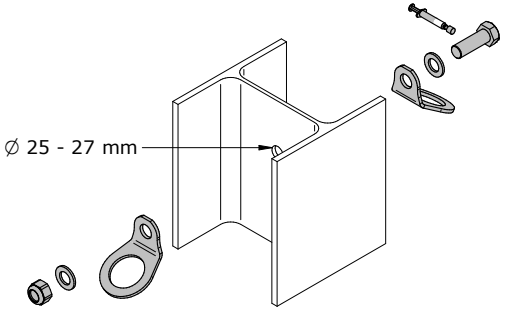
FR

1.

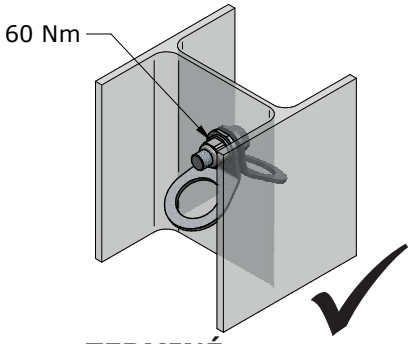
DANGER

DANGER DE MORT en cas de montage INCORRECT.

- Monter INNOTECH « SPAR-20-140 » dans les règles de l'art conformément à la notice.



2.



TERMINÉ

15 ÉLIMINATION

Ne PAS jeter l'équipement de sécurité avec les déchets ménagers.
Collecter les pièces usagées conformément aux dispositions nationales et procéder à un recyclage respectueux de l'environnement.

16 COPIE PROCÈS-VERBAL DE RÉCEPTION

PROCÈS-VERBAL DE RÉCEPTION

S P A R - 2 0 - 1 4 0

NUMÉRO D'ORDRE :

PROJET :

DONNEUR D'ORDRE : Personne chargée du dossier : ☎

Adresse de la société :

MANDATAIRE : Personne chargée du dossier : ☎

Adresse de la société :

MONTAGE : (☒ cocher l'option qui convient !)

PRODUIT : ☐ Nombre de pièces SPAR-20-140

Année de construction / numéro de série : _____

☐ **Point d'ancrage unique (EAP)**

Personne chargée du dossier : ☎

Adresse de la société :

DOCUMENTATION DE LA FIXATION / DOCUMENTATION PHOTOS

Support de montage : _____

(par ex. structure en acier, etc.)

Date :	Lieu :	Photos : (lieu d'enregistrement)

La société de montage signataire certifie l'installation dans les règles de l'art (distance par rapport aux bords, examen du support, etc.)

Le donneur d'ordre réceptionne les travaux du titulaire du marché. Les notices d'utilisation, les documentations des fixations, les documentations photos et les fiches de contrôle ont été remises au donneur d'ordre (maître d'ouvrage) et doivent être mises à la disposition de l'utilisateur. Le maître d'ouvrage documentera au moyen de plans les positions des dispositifs d'ancrage pour accéder au système de sécurité de toiture (par exemple : schéma de la vue supérieure de la toiture).
Le monteur spécialisé, ayant une parfaite connaissance du système d'ancrage, certifie que les travaux de montage ont été exécutés dans les règles de l'art, conformément aux connaissances techniques et en tenant compte des notices d'utilisation du fabricant. La fiabilité en matière de sécurité est certifiée par la société chargée du montage.

Matériel remis : (par ex. : guide pour câble, équipement de protection individuel EPI, appareils de sécurité en hauteur, armoire de rangement, etc.)

☐ Pièce_____ ☐ Pièce_____ ☐ Pièce_____ ☐ Pièce_____

Nom : _____ _____

Donneur d'ordre Monteur

_____ _____

Date, cachet, signature Date, cachet, signature

17 COPIE
REMARQUES SUR LE SYSTÈME DE SÉCURITÉ

REMARQUES CONCERNANT LE SYSTÈME DE SÉCURITÉ EXISTANT

Cette indication doit être apposée de façon visible par le maître d'œuvre devant l'accès du système !

L'utilisation du système doit s'effectuer conformément aux techniques les plus récentes en se référant aux indications des notices d'utilisation.

Lieu de conservation des notices d'utilisation, des procès-verbaux de contrôle, etc. :

- Plan d'ensemble avec situation du dispositif d'ancrage :

Les zones de moindre résistance (telles les coupoles lumineuses ou / et les bandes lumineuses) doivent y être mentionnées !

Pour connaître les valeurs limites maximales des dispositifs d'ancrage, consulter la notice d'utilisation et la plaque signalétique de votre installation.

En cas de sollicitation suite à un effondrement ou en cas de doute, ne plus faire usage du dispositif d'ancrage mais le renvoyer sans tarder au fabricant ou dans un atelier spécialisé pour y être inspecté et réparé. Ceci vaut également dans le cas d'une détérioration des moyens d'ancrage.

18 COPIE PROCÈS-VERBAL DE CONTRÔLE

PROCÈS-VERBAL DE CONTRÔLE N° ____ (partie 1/2)

S P A R - 2 0 - 1 4 0

NUMÉRO D'ORDRE : _____

PROJET : _____

PRODUIT : ☐ Nombre de pièces SPAR-20-140

Année de construction / numéro de série : _____
(Désignation de type POINT D'ANCRAGE)

FR

CONTRÔLE ANNUEL DU SYSTÈME RÉALISÉ LE : _____

CONTRÔLE ANNUEL DU SYSTÈME VALABLE JUSQU'AU : _____

DONNEUR D'ORDRE : Chargé d'affaires : ☎

Adresse de la société :

MANDATAIRE : Chargé d'affaires : ☎

Adresse de la société :

POINTS DE CONTRÔLE : ☑ Vérifiés et déclarés irréprochables	**DÉFAUTS CONSTATÉS :** (Description des défauts / Mesures)
DOCUMENTS :	
☐ Notices d'utilisation	
☐ Procès-verbaux de réception / documentation de la fixation / documentation photos	
EPI (Équipement de protection individuelle contre les chutes) : **Vérification selon les indications du fabricant**	
☐ Date d'expiration	
☐ Vérification périodique annuelle effectuée	
☐ Non effectuée (pas d'autorisation)	
ÉTANCHÉITE DU TOIT :	
☐ sans détérioration	
☐ sans corrosion	

18 COPIE PROCÈS-VERBAL DE CONTRÔLE

PROCÈS-VERBAL DE CONTRÔLE N° ___ (partie 2/2)

S P A R - 2 0 - 1 4 0

POINTS DE CONTRÔLE : ☑ Vérifiés et déclarés irréprochables	**DÉFAUTS CONSTATÉS :** (Description des défauts / Mesures)
PIÈCES VISIBLES DU DISPOSITIF D'ANCRAGE :	
☐ sans déformation	
☐ couple de serrage de l'œillet de fixation (60 Nm)	
☐ sans corrosion	
☐ assemblages vissés sécurisés	
☐ assemblage solide	
☐	

Résultat de la réception : Le système de sécurité est conforme à la notice d'utilisation du fabricant ainsi qu'aux techniques les plus récentes. La fiabilité de la technique de sécurité est confirmée.

Remarques : _____

Nom : _____
Donneur d'ordre

_____
Contrôle : Titulaire du marché (expert / personne chargée du système de sécurité)

_____
Date, cachet, signature

_____
Date, cachet, signature

FR

19 DÉVELOPPEMENT ET DISTRIBUTION

INNOTECH® Arbeitsschutz GmbH, Laizing 10, 4656 Kirchham / Autriche.
www.innotech.at